
ST. VASILIOS GREEK ORTHODOX CHURCH

WWW.STVASILIOS.ORG



JANUARY 1, 2013



Tuesday, January 1, 2013

Apolytikion

Our human form hast Thou taken on Thyself without change, O greatly-compassionate Master, though being God by nature; fulfilling the Law, Thou willingly receivest circumcision in the flesh, that Thou mightest end the shadow and roll away the veil of our sinful passions. Glory be to Thy goodness unto us. Glory be to Thy compassion. Glory, O Word, to Thine inexpressible condescension.

Απολυτίκιον

Μορφὴν ἀναλλοιώτως ἀνθρωπίνην προσέλαβες, Θεὸς ὢν κατ' οὐσίαν, ρολυεύσραγγνε Κύριε, καὶ Νόμον ἐκκληρῶν, περιτομὴν, θελήσει καταδέχῃ σαρκικὴν, ὅπως ραύσης τὰ σκιώδη, καὶ περιέλης τὸ κάλυμμα τῶν ραθῶν ἡμῶν, ὄξα τῇ ἀγαθότητι τῇ σῆ, δόξα τῇ εὐσραγγνία σου, δόξα τῇ ἀνεκφράστῳ Λόγῃ συγκαταβάσει σου.

Apolytikion for Basil the Great

Your voice resounded throughout the world that received your word by which, in godly manner, you taught dogma, clarified the nature of beings, and set in order the character of people. Venerable father, Royal Priesthood, intercede to Christ God to grant us great mercy.

Απολυτίκιον Του Αγίου Βασιλείου

Εἰς πᾶσαν τὴν γῆν ἐξήλθεν ὁ φθόγγος σου, ὡς δεξαμένην τοῦ λόγον σου. Δι' οὐ θεοπρεπῶς ἐδογματίσας, τὴν φύσιν τῶν ὄντων ἐτράνωσας, τὰ τῶν ἀνθρώπων ἦθη κατεκόσμησας. Βασίλειον ἱεράτευμα, Πάτερ Ὁσίε, Χριστὸν τὸν θεὸν ἰκέτευε, δωρῆσασθαι ἡμῖν τὸ μέγα ἔλεος.

Kontakion

Now the Lord of all that is doth undergo circumcision, in His goodness cutting off the sins and failings of mortals. He this day doth give salvation unto the whole world; and the hierarch and bright daystar of the Creator now rejoiceth in the highest, Basil the wise and divine initiate of Christ.

Κοντάκιον

Ὁτῶν ὅλων Κύριος, περιτομὴν υπομένει, καὶ βροτῶν τὰ πταίσματα, ὡς ἀγαθὸς περιτέμνει δίδωσι, τὴν σωτηρίαν σήμερον κόσμῳ χαίρει δέ, ἐν τοῖς υψίστοις καὶ ὁ τοῦ Κτίστου, ἱεράρχης καὶ φῶσφορος, ὁ θεὸς μύστης Χριστοῦ Βασίλειος.

His writings are replete with wisdom and erudition, and rich these gifts he set forth the doctrines concerning the mysteries both of the creation (see his Hexaemeron) and of the Holy Trinity (see On the Holy Spirit). Because of the majesty and keenness of his eloquence, he is honoured as "the revealer of heavenly things" and "the Great." Saint Basil is also celebrated on January 30th with Saint Gregory the Theologian and Saint John Chrysostom. Rest from labour.

Saint Basil the Great

About the year 370, when the bishop of his country reposed, he was elected to succeed to his throne and was entrusted with the Church of Christ, which he tended for eight years, living in voluntary poverty and strict asceticism, having no other care than to defend holy Orthodoxy as a worthy successor of the Apostles. The Emperor Valens, and Modestus, the Eparch of the East, who were of one mind with the Arians, tried with threats of exile and of torments to bend the Saint to their own confession, because he was the bastion of Orthodoxy in all Cappadocia, and preserved it from heresy when Arianism was at its strongest. But he set all their malice at nought, and in his willingness to give himself up to every suffering for the sake of the Faith, showed himself to be a martyr by volition. Modestus, amazed at Basil's fearlessness in his presence, said that no one had ever so spoken to him. "Perhaps," answered the Saint, "you have never met a bishop before." The Emperor Valens himself was almost won over by Basil's dignity and wisdom. When Valens' son fell gravely sick, he asked Saint Basil to pray for him. The Saint promised that his son would be restated if Valens agreed to have him baptized by the Orthodox; Valens agreed, Basil prayed. the son was restored. But afterwards the Emperor had him baptized by Arians, and the child died soon after. Later, Valens, persuaded by his counsellors, decided to send the Saint into exile because he would not accept the Arians into communion; but his pen broke when he was signing the edict of banishment. He tried a second time and a third, but the same thing happened, so that the Emperor was filled with dread, and tore up the document, and Basil was not banished. The truly great Basil, spent with extreme ascetical practices and continual labours, at the helm of the church, departed to the Lord on the 1st of January, in 379. at the age of forty-nine.

*My mouth shall speak wisdom, and the meditation
of my heart shall bring forth understanding.
Verse. Hear this, all people.*

Epistle Reading: St. Paul's Letter to the Colossians 2:8-12

BRETHREN, see to it that no one makes a prey of you by philosophy and empty deceit, according to human tradition, according to the elemental spirits of the universe, and not according to Christ. For in him the whole fulness of deity dwells bodily, and you have come to fulness of life in him, who is the head of all rule and authority. In him also you were circumcised with a circumcision made without hands, by putting off the body of flesh in the circumcision of Christ; and you were buried with him in baptism, in which you were also raised with him through faith in the working of God, who raised him from the dead.

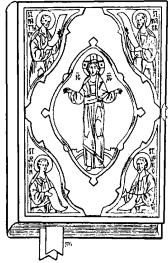
**Τὸ στόμα μου λαλήσει σοφίαν καὶ καὶ ἡ
μελέτη τῆς καρδίας μου σύνεσιν.
Στίχ. Ακούσατε ταῦτα πάντα τὰ ἔθνη.**

Πρὸς Κολοσσαεῖς 2:8-12

Ἀδελφοί, βλέπετε μή τις ὑμᾶς ἔσται ὁ συλαγωγῶν διὰ τῆς φιλοσοφίας καὶ κενῆς ἀπάτης κατὰ τὴν παράδοσιν τῶν ἀνθρώπων, κατὰ τὰ στοιχεῖα τοῦ κόσμου καὶ οὐ κατὰ Χριστόν· ὅτι ἐν αὐτῷ κατοικεῖ πᾶν τὸ πλήρωμα τῆς θεότητος σωματικῶς, καὶ ἐστὲ ἐν αὐτῷ πεπληρωμένοι, ὅς ἐστιν ἡ κεφαλὴ πάσης ἀρχῆς καὶ ἐξουσίας, ἐν ᾧ καὶ περιετμήθητε περιτομῇ ἀχειροποιήτῳ ἐν τῇ ἀπεκδύσει τοῦ σώματος τῆς σαρκός, ἐν τῇ περιτομῇ τοῦ Χριστοῦ, συνταφέντες αὐτῷ ἐν τῷ βαπτισμῷ, ἐν ᾧ καὶ συνηγέρθητε διὰ τῆς πίστεως τῆς ἐνεργείας τοῦ θεοῦ τοῦ ἐγείραντος αὐτὸν ἐκ νεκρῶν·

Basil the Great, Archbishop of Caesarea in Cappadocia
The Reading is from Luke 2:20-21, 40-52

At that time, the shepherds returned, glorifying and praising God for all they had heard and seen, as it had been told

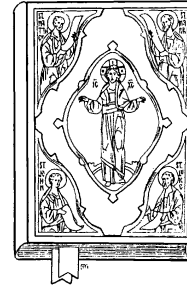


them. And at the end of eight days, when he was circumcised, he was called Jesus, the name given by the angel before he was conceived in the womb. And the child grew and became strong, filled with wisdom; and the favor of God was upon him. Now his parents went to Jerusalem every year at the feast of the

Passover. And when he was twelve years old, they went up according to custom; and when the feast was ended, as they were returning, the boy Jesus stayed behind in Jerusalem. His parents did not know it, but supposing him to be in the company they went a day's journey, and they sought him among their kinsfolk and acquaintances; and when they did not find him, they returned to Jerusalem, seeking him. After three days, they found him in the temple, sitting among the teachers, listening to them and asking them questions; and all who heard him were amazed at his understanding and his answers. And when they saw him they were astonished; and his mother said to him, "Son, why have you treated us so? Behold, your father and I have been looking for you anxiously." And he said to them, "How is it that you sought me? Did you not know that I must be in my Father's house?" And they did not understand the saying which he spoke to them. And he went down with them and came to Nazareth, and was obedient to them; and his mother kept all these things in her heart. And Jesus increased in wisdom and in stature, and in favor with God and man.

Κατὰ Λουκᾶν 2.20-21, 40-52

Ἐκ τοῦ κατὰ Λουκᾶν. Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, ὑπέστρεψαν οἱ ποιμένες δοξάζοντες καὶ αἰνοῦντες τὸν Θεὸν ἐπὶ πᾶσιν οἷς ἤκουσαν καὶ εἶδον καθὼς ἐλαλήθη πρὸς αὐτούς. Καὶ ὅτε ἐπλήσθησαν ἡμέραι ὀκτῶ τοῦ περιτεμεῖν αὐτόν, καὶ ἐκλήθη τὸ ὄνομα αὐτοῦ Ἰησοῦς, τὸ κληθὲν ὑπὸ τοῦ ἀγγέλου πρὸ τοῦ συλλημφθῆναι αὐτὸν ἐν τῇ κοιλίᾳ. Τὸ δὲ παιδίον ἠΰξανεν καὶ ἐκραταιοῦτο πληρούμενον σοφία, καὶ



χάρις Θεοῦ ἦν ἐπ' αὐτό. Καὶ ἐπορεύοντο οἱ γονεῖς αὐτοῦ κατ' ἔτος εἰς Ἱερουσαλήμ τῇ ἑορτῇ τοῦ πάσχα. Καὶ ὅτε ἐγένετο ἐτῶν δώδεκα, ἀναβαινόντων αὐτῶν κατὰ τὸ ἔθος τῆς ἑορτῆς καὶ τελειωσάντων τὰς ἡμέρας, ἐν τῷ ὑποστρέφειν αὐτούς ὑπέμεινεν Ἰησοῦς ὁ παῖς ἐν Ἱερουσαλήμ, καὶ οὐκ ἔγνωσαν οἱ γονεῖς αὐτοῦ. Νομίσαντες δὲ αὐτὸν εἶναι ἐν τῇ συνοδίᾳ ἦλθον ἡμέρας ὁδὸν καὶ ἀνεζήτησαν αὐτὸν ἐν τοῖς συγγενεῦσιν καὶ τοῖς γνωστοῖς, καὶ μὴ εὐρόντες ὑπέστρεψαν εἰς Ἱερουσαλήμ ἀναζητοῦντες αὐτόν. Καὶ ἐγένετο μετὰ ἡμέρας τρεῖς εὗρον αὐτὸν ἐν τῷ ἱερῷ καθεζόμενον ἐν μέσῳ τῶν διδασκάλων καὶ ἀκούοντα αὐτῶν καὶ ἐπερωτῶντα αὐτούς· ἐξίσταντο δὲ πάντες οἱ ἀκούοντες αὐτοῦ ἐπὶ τῇ συνέσει καὶ ταῖς ἀποκρίσεσιν αὐτοῦ. Καὶ ἰδόντες αὐτὸν ἐξεπλάγησαν, καὶ εἶπεν πρὸς αὐτὸν ἡ μήτηρ αὐτοῦ, Τέκνον, τί ἐποίησας ἡμῖν οὕτως; ἰδοὺ ὁ πατήρ σου καὶ ἐγὼ ὀδυνώμενοι ἐζητοῦμέν σε. Καὶ εἶπεν πρὸς αὐτούς, Τί ὅτι ἐζητεῖτέ με; οὐκ ᾔδειτε ὅτι ἐν τοῖς τοῦ πατρός μου δεῖ εἶναι με; καὶ αὐτοὶ οὐ ᾔσνηκαν τὸ ῥῆμα ὃ ἐλάλησεν αὐτοῖς. Καὶ κατέβη μετ' αὐτῶν καὶ ἦλθεν εἰς Ναζαρέθ, καὶ ἦν ὑποτασσόμενος αὐτοῖς. καὶ ἡ μήτηρ αὐτοῦ διετήρει πάντα τὰ ῥήματα ἐν τῇ καρδίᾳ αὐτῆς. Καὶ Ἰησοῦς προέκοπτεν [ἐν τῇ] σοφία καὶ ἡλικία καὶ χάριτι παρὰ θεῷ καὶ ἀνθρώποις.